





一九八九年六月  
十一日笑官  
式生日



-1.3.72

11.1.72

1972



1972

1972

1972





81778

-1.3.72

1972



596,  
1965



1990



-1.3.72

11.17.72

• 1972







1988



1988





1940



LAGUNA 108087 (121 N.M. 1-2)





1954

543



于金陵酒家  
一九四十年一月  
四号九時三十五分





10.1.72

10.1.72

1972



頤養之家

畫展

23-8-75



1940

2



老  
師  
3  
月  
5  
日



11111111 11000000 11111111



Kodak  
PAPER  
Kodak  
PAPER

Kodak  
PAPER  
Kodak  
PAPER



1989 12 15 889 4374-1 N 1 2 2

1989



Kodak  
PAPER  
Kodak  
PAPER

PAPER





05

28 - /

P.P. <Image127.jpg> 001HD  
5376 08 N N N-1 NH Z189-2/100.0

# 靳微天思薇畫展

## 獲觀衆一致好評

(天天訊) 西洋水彩畫大師靳微天思薇兄妹昨日下午一時起假座香港大會堂正座二樓展覽廳舉行第九屆水彩畫展，作品近百幀，全屬水彩精作，場內佈置整齊壯麗，洋洋大觀，參觀者至為踴躍，盛況空前，為年來所罕見，對靳氏兄妹之創作，至深讚美，其中以靳微天之「建造中」，「阿里山雲海」，「豪雨」，「杜鵑紅」，「新思薇之「小流水」，「林中戲」，「林村」，「蘋果」最為突出，惹人注目，使人流連不忍去。會期尚有今明兩天，決不展期云。



# 靳微天靳思薇其人其藝

歐豪年

藝術的可貴在有個性；而藝術家的可愛，斯在率真。個性呈現於畫上，配稱一幅有生命的畫；但作者率真之情，不可或缺。昔人雲林子約山水，不過數筆平坡；馬蒂斯的油繪，但見簡樸原色。上述中外藝術大師，在「逸」與「野」方面，各自的表現，各自的表現，但竟予人以莫大的感染。大抵畫家本身率真的性格，有以致之。

在今日香港畫壇諸友中，與言上流修養，當數靳微天，思薇兄妹。二人畫名，早著於時，不待贅言；而其平居生活上與畫作上的明明自然意態，當是特別值得稱道的地方。去年，靳氏兄妹訪台歸來，出示寶島風景寫生畫多幀，雲海滄茫，波瀾壯闊，畫境比前更壯。近復承邀得觀年來佳作，即使瓶花，蜻蜓等靜物題材，亦多自然奔放，不為客觀物形所拘；且用水淋漓盡致，用色富主觀意態表現，筆情流暢，偶涉國畫筆趣，尤為特色。二人畫詣固高，相與論藝，談風益健，亦莊亦諧，妙趣橫生，一派純任自然作風，至屬難得。

靳氏兄妹同創百會畫苑多年，對美術教育，致力尤大。曾受黨蔭的青年，對其師教導之力，感染之強，多所稱道。則二人不獨為一位成功的畫家，亦為一優良的青年導師了。

靳氏兄妹畫展有期，承囑為文介紹，適我訪台之行，匆匆就道，未及早爾應命。今既勝地重臨，日對高山流水，傾憶靳氏畫中有北竟界，因走

# 靳微天靳思薇兄妹

## 畫展獲得觀衆好評

### 在大會堂正座今明續展

西洋水彩畫大師靳微天思薇兄妹，昨日下午一時起，假座香港大會堂正座二樓展覽廳舉行第九屆水彩畫展。作品近百幀，全屬水彩精作。場內佈置整齊壯麗，洋洋大觀，參觀者至為踴躍，盛況空前，為年來所罕見，對靳氏兄妹之創作，至深讚美。其中以靳微天之「建造中」「阿里山雲海」「豪雨」「杜鵑紅」；靳思薇之「小流水」，「林中戲」「林村」「蘋果」，最為突出，惹人注目，使人流連不忍去。會期尚有今明兩天，決不展期云。

靳氏兄妹

# 九屆水彩畫展

## 今屆最後一天

畫展。靳氏兄妹之水彩畫，早年已享譽世界各地，今次展品為近三年來心血之作，包括人物，風景，靜物，花卉等。靳氏初習國畫，其後研究水彩，三十餘年，深得中西畫法之奇奧，融匯貫通，自成一派。此次為藝術觀摩而公開畫展，歡迎參觀，會期至九日下午七時即閉幕，愛藝諸君，幸留意焉。（圖為靳微天之彩菊）



西洋水彩畫大師靳微

天恩微兄妹，自七日起假

座香港大會堂正座二樓展

覽廳舉行第九屆水彩畫聯

展以來，連日觀衆異常擠

擁，作品內容充實，技巧

高超，為不可多得之水彩

畫，今次展品為近三年來心

血之作，包括人物，風景，

靜物，花卉等。靳氏初習國

畫，其後研究水彩，三十餘

年，深得中西畫法之奇奧，

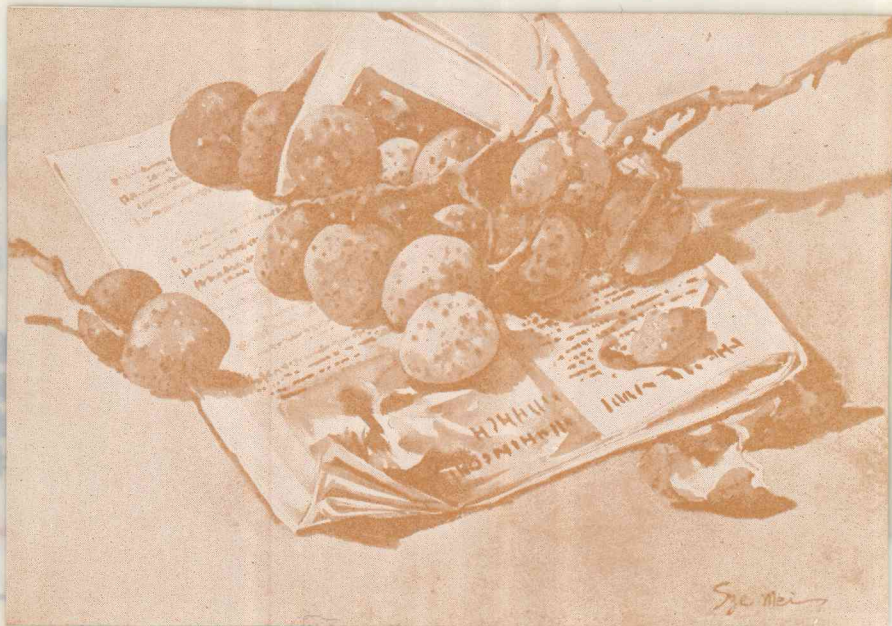
融匯貫通，自成一派。此次

為藝術觀摩而公開畫展，

歡迎參觀，會期至九日下

午七時即閉幕，愛藝諸君，

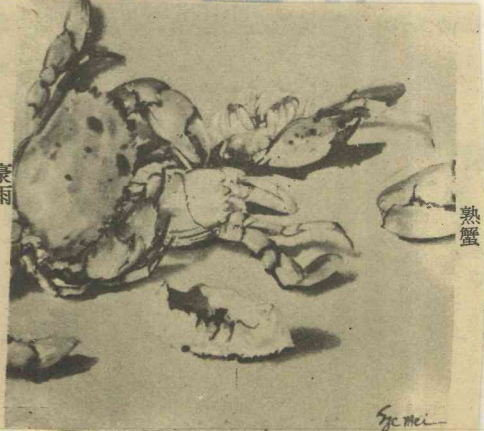
幸留意焉。



西國  
女



豪雨

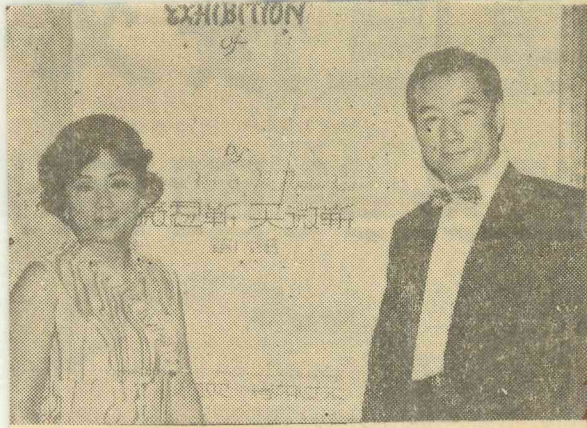


熟蟹

Se Mei



寫舉行)  
7/8/1970  
蘋果 (新思薇作)  
八月七日起在大會  
(兒妹水彩畫展)



新天新天第九屆水彩畫展開幕在會場合影（本報記者攝）

華日報

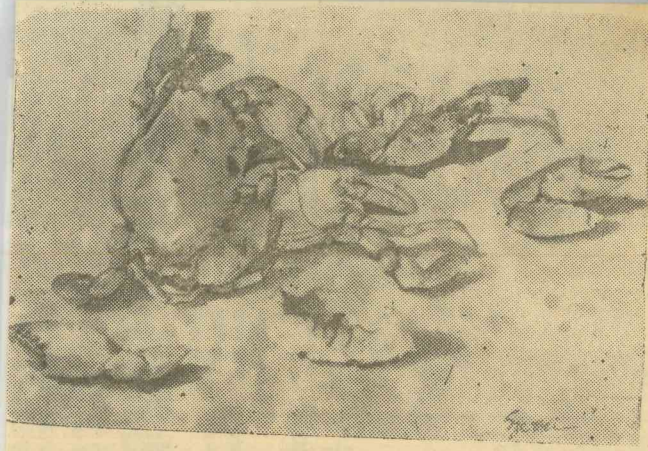
政德遊樂場  
券門成人八毫  
券童小四毫  
鑄石戲院

【本報訊】「知是春華，一樹梨花。」...

近日港人生活日趨繁榮，人均收入...

「頭筆的家事」...

三、



起在大會堂舉行)

(上)「熟蟹」靳思薇作



畫展(本月七日)

(下)「柴灣一角」靳微天作

約達百幀，全屬水彩精  
心之作，內容包括，人  
物，風景，靜物，花卉  
等。靳氏對西洋水彩畫  
，經過了四十多年來沉  
思鑽月的苦心研究。在  
畫壇上創下了不少光榮  
的紀錄，其中舉行過個  
人畫展七次，靳氏兄妹  
中西畫展八次，百餘畫  
苑師生聯合畫展六次，  
此外，更參與中外各地  
若干次之畫展，每次均  
獲好評，他們繪畫的風  
格，側重自然主義的描  
繪，對色彩的表現十分  
優美，在水彩畫法上的  
用水用筆，可稱妙入化  
境，本報記者獲先親，  
特選刊靳氏兄妹精彩作

## 介紹水彩畫大師 靳微天、薇思九屆畫展

名揚中外  
的水彩  
畫大師  
靳微天、  
思薇兄  
妹，由  
本月七  
日起至  
九月一  
日止，  
連日  
假座  
大會  
堂二樓  
展覽  
廳舉行  
第九屆  
水彩畫  
聯合展  
覽，作  
品

## 靳微天作品 Mr. Maytin Kan

1. 阿里山雲海 Alishan Sea of Clouds
2. 靜物 Still-Life
3. 抽象 (1) Abstract (1)
4. 修車工場 Roadside Garage
5. 碎石廠 Stone Quarry
6. 沙田曾家屋 Tsang's Abode at Shatin
7. 紫色港海 Purple Harbour
8. 建造中 Under Construction
9. 雨中行 Walking in the rain
10. 搬運 Transportation
11. 帆船色 Sails
12. 未完成的天橋 Unfinished Fly-Over
13. 豪雨 Torrential rain
14. 柴灣一角 Chai Wan Corner
15. 維園一景 Victoria Park
16. 龍蝦 Lobsters
17. 香港仔 Aberdeen
18. 銅鑼灣之夜 Causeway Bay by Night
19. 紫菊 Purple Chrysanthemum
20. 杜鵑紅 Bougainvillea
21. 老來嬌 Amaranthus
22. 抽象 (2) Abstract (2)
23. 璀璨之花 Resplendent Flowers
24. 魚 Fish
25. 紫綉球 Hydrangea
26. 抽象 (3) Abstract (3)

## 靳思薇作品 Miss Szemei Kan

31. 沙田小徑 Shatin Footpath
32. 南瓜 Pumpkins
33. 林中戲 Frolic in the Woods
34. 筲箕灣一景 Shaukiwan Scene
35. 瓶花 Flowers in Vase
36. 溪流 Babbling Brook
37. 魚蔬 Fish & Vegetables
38. 青山灣 Castle Peak Bay
39. 熟蟹 Cooked Crabs
40. 荃灣海色 Tsuen Wan Seascape
41. 荔枝 Lychees
42. 阿里山陋巷 Alishan Mean Alley
43. 林村 Lam Chuen
44. 蘋果 Forbidden Fruit
45. 阿里山之晨 Alishan Dawn
46. 玫瑰 Roses
47. 溪畔 By the stream
48. 靜物 Still—Life
49. 阿里山一角 Alishan Landscape
50. 石斑魚 Garoupa
51. 劍蘭 Gladioli

# 水彩大師靳微天師生畫展

本報記者

已故水彩大師靳微天老師的胞妹靳思薇連同多倫多靳氏弟子十人，首次在加拿大主辦「水彩大師靳微天師生畫展」，展覽由本周五(25日)至下周四(31日)假大多倫多中華文化中心，將會展出40幅作品。

## 兄妹被譽為水王水后

靳微天與胞妹靳思薇早於50、60年代是香港著名水彩畫家，兩人在藝壇上被稱為「水王」及「水后」；他們揉合國畫筆觸，設色瑰麗，水色明快，層次分明。由此創作了一種獨特的繪畫方法，稱為透明水彩。

其畫風是從平淡生活中，尋覓高尚色調與情懷；從構圖、色澤、形態及水分，令畫作充滿生氣。他們掌握水彩水分交融的奧妙，貫通寫實與寫意的精神，寫春花便滿室璀璨、畫春郊是漫山凝翠。

## 對港台畫家影響深遠

靳微天的徒子徒孫眾多，遍布世界各地；靳老師的水彩畫對香港及台灣新一代水彩畫家的影響尤其深遠。在2010年，靳氏家族在香港舉行藝術展。今次在加國首次舉行的「水彩大師靳微天師生畫展」，主要是向靳微天老師致敬，並且表達懷念之情。

屆時安省旅遊文化及體育廳長陳國治、香港經貿處助理副處長蕭顯揚、萬錦市市議員何胡景、烈治文山市議員陳志輝和廖立暉、多倫多警隊苗延建警長、資深傳媒人劉天賜，以及參展畫家代表靳美琪將為畫展主持開幕式。

展覽地點：大多倫多中華文化中心，5183 Sheppard Ave. E., Scarborough，時間為上午10時至下午5時，免費入場。查詢請電：(905)737-6937，或(416)579-8320與游榮光聯繫。



靳微天與胞妹靳思薇。



水彩大師靳微天老師的作品。



# 靳微天思薇兄妹第九屆畫展序

劉偉之

藝術之評價，以內在之精神與外在之技巧，為兩大準則。蕭統文選序云：「事出於沈思，義歸乎翰墨」。蓋以藝術作品，徒具表面之藻麗，則祇有軀殼，而缺乏靈魂與行屍走肉何異？反之，單有內容，表達技巧不足，則又質樸無文，曷能提高欣賞之興趣？是以二者俱兼，方稱上品；否則寧捨技巧，而取精神焉。

諺云：「詩情畫意」詩之欣賞，不獨以聲韻遣詞為對象，更宜從裏行間，領悟作者之情感，是否豐富？是否動人？畫之欣賞，除點染勾勒，佈局構圖外？尤宜體察其意境，是否雋逸？是否高深，進而研究其作風，是否獨特？其創造是否超人？試觀今之美術廣告，櫛齒設計，非不絢麗而吸引也。然而從事此項工作之人，祇合稱為畫匠，而不能擠於畫家之林者。以其目的，在於金錢，在於職業，往往為適應潮流，不惜捨棄本身立場，以逢迎他人之愛好，隨俗浮沈，盡失其本來抱負；而與「古之學者為己」之崇高旨趣，大相逕庭，企求見賞於人，而達「今之學者為人」之目的，則其格調已低，曷足以言藝術？是故畫

之中，抒發其靈感；從揮毫之際，寄托其精神。目的在乎心性之陶冶，志趣在乎意境之申宣，而非以之實利，更非以之沽。吾人欣賞其作品，無疑景慕其為人，融會其豐采。正如「一心領神會，彷彿見之」。又若「風簾展書讀，古道照顏色」之韻味。故畫家之畫，彌足珍貴者，意在斯乎？

靳氏微天，思薇兄妹，幼耽丹青；長受名師法乳，從此孜孜兀兀，鏝而不捨，進境日增，享譽日隆，蔚為藝壇瑰寶。其為人也：視藝術為生命，保持獨特之作風；雖在抽象畫風靡之際，仍不作鋪糟揚泥，改變其印象派之正宗。此種遺世獨立，維護道統之高風，豈常人所及？其授徒也：乃承先啓後；其展觀也：旨在觀摩。蓋靳氏兄妹，從事教育，以春風化雨為職業。其於繪事也：乃藝術之愛好，而非以此為生也；故不為世俗所轉移，不為名利所熏染。斯人者：堪稱畫家也歟？予與靳氏論交已廿載，深知其生平，茲值第九屆畫展，將時月之七日假大會堂舉行，爰為之序

## （上）「老來嬌」靳微天作（下）「阿里山姊妹潭」靳思薇作

（兄妹水彩畫展，

本月七日起在大會堂舉行）





柴灣一角



蘋果







# 家畫彩水的觸筆畫國合揉 格風創畫習兄從薇思靳

數香港的前輩水彩畫家，自然不能不提靳薇天及思薇兩兄妹，他們的成就有目共睹。介紹這兩兄妹的文章不少，不過，兩人畫畫的淵源，誰先誰後，却鮮有提及。其實，若不是那天上新家訪問，亦無從知道思薇畫畫的「開山師傅」，原來就是兄長靳薇天。

靳薇天的水彩畫屬自學而獨創個人風格，思薇耳濡目染，朝從暮學，畫風亦不相伯仲。靳太關瑤瑛女士更指出，思薇專心畫畫，加上青年時期遇上戰火，耽誤了婚嫁大事，至今仍小姑獨處。

靳薇天少即受愛畫畫的哥哥影響，兄長習畫，她亦從旁學習；到香港淪陷時期，她亦追隨兄嫂播遷，至今這「鐵三角」感情甚篤，時而開班授徒，培育畫壇幼苗，時而並肩作畫，互相觀賞，箇中樂趣，不足為外人道。

這兄妹倆遠在一九三九年即舉行了第一次水彩畫聯展於香港，到今天，已積聚了無數光榮紀錄。下月二十號，就舉行第十五度聯展。而畫展更遍及美、加及寶島台灣等地，使香港水彩畫地位不斷在異域提昇。

台灣報導美術的雜誌就曾指出，靳氏兄妹積極開發水彩技法，這些影響正不斷地從香港拓展到台灣，這可見二人極受台灣水彩畫壇重視。

水彩畫一向偏重西方技巧，但靳氏兄妹却揉合了國畫筆觸，以渲染、留白等技法，營造出有別於英法的中國水彩畫風。而思薇的彩筆較為古樸，匠心獨運，在香港的閩秀西畫家無出其右。像她的畫作「小擺設」，只不過是尋常人可見的一些小玩意，經她以藝術眼光去安排過，色彩絕妙，結構有致，且栩栩若生，把這樣平凡的內容，能帶出如此豐富的效果，若非曾下苦工鑽研，實在是不易辦到。

這「小擺設」也只不過是她畫風之一，像她所畫的「尼古拉瀑布」，氣勢雄渾，柔中有剛，迫真處，讓人如會歷其境。而她的畫作中，不少是香港鄉野，自然景觀的寫生，亦不乏靜物作品，用筆之處，各有韻味。寫景頗能掌握自然天趣，恰似天籟之聲及粼粼水波，浮遊於紙上，寫靜物，則把握了色彩水份交融之奧妙，顏色協調，變化有則，讓人從畫中觀賞到其質與量之感覺。

這或許就是受中國畫講求「氣韻生動」的影響吧？

水彩畫的難處在於控制水份及用色，能掌握到恰到好處，絕非倖致，靳思薇就憑著勤勉、堅毅及好學的精神，始奠下深厚基礎。但她仍未以此自滿，仍不斷在寂寞的香港水彩畫壇努力嘗試新技法，更循循善誘年輕後進，希望把這沉悶的畫壇，灌注新色彩及朝氣。

她兄妹倆的學生不少已成為名畫家，像在台灣有名的畫家李焜培是其一。他曾這樣形容靳氏兄妹的作品：寫畫唯妙唯肖，把人間愁塵滴盡，將水彩畫帶進恬適、協調、輕快、閒暇共享，樂天而積極的境界，而從不繪畫傷感題材，也不涉虛幻、玄學和令人目眩驚訝的照相寫實。

這兄妹倆毫無造作的彩筆，正好點綴了這世界燦爛而蓬勃的一面。

靳氏兄妹並肩作畫。

雪麗



新家「鐵三角」：右起靳太關瑤瑛、薇天及思薇。



## 李後的話

中共「港澳辦公室副主任」李後最近就香港政制問題發表聲明，就是「基本法」未頒布前，香港政制不宜有大的變動。個人是不贊成有直接選舉。李後並指出，「基本法草案會議及政制小組」在廣州舉行的政制小組會議並沒有討論一些敏感問題，這並無關行政、立法、司法的職權範圍，這並非是「基本法」的職權範圍，這並非是「基本法」的職權範圍，這並非是「基本法」的職權範圍。

李後此番話，無疑澄清及解釋中共近來不談香港政制問題的原因與背景。本欄也與其他論者及傳媒一樣，曾一度歡迎包括許家屯，以至李後在內的有關負責人，表明不談論及不過問香港正在進行的政制檢討，並認為這有利於香港的穩定繁榮。筆者當時還以為是中共吸取「言多必失」及「講多錯多」的教訓，影響香港人的信心。李後「不談敏感問題」仍言猶在耳，又來一次「肯定的否定」，諾加以推翻或修正，更進一步直接談論直接選舉。一九八八年仍然是英國維持對香港力與管理責任的過渡期內，以李後的身份、職務與地位，公開表明「個人認為」是八年有直接選舉，這一「個人」成份固然大打折扣，也反映中共「政府」立場是反對這實際是公開過問及直接插手香港過渡期內的政制檢討。港府在中共的眼內，豈止「鴨」，也似乎是「北京鴨」，否則，不致如此漠視及壓抑港英政府的權能與尊嚴。

看出，中共處理香港問題的政策、表現、言論及態度，仍然是反覆多變。不僅是各常「各說各話」，甚至負責本人本身也不斷「自反自話」。這又如何令香港人相信中共的承諾與信守。李後在廣州談論香港政制問題此番話，無疑表示中共對政制發展檢作出「不以為然」及「不予重視」的反應。因而港府對民意的匯集及整理，在中共負責人「個人認為」不贊成八八年直接選舉的「官意」表態後，「重質不重量」也就決定這才是政檢的界定與底線。

## 血洗台兒莊

林東生

十年前我買了一部中國抗戰史畫，看後十分沉痛，從此不想再看。最近觀看大陸製作的抗日戰爭片「血洗台兒莊」，引起我重閱這部抗戰史的興趣；電影與書本所述的史實略有出入，誰是誰非，一時難以論斷，但有一點可以肯定：這是場短兵相接的慘烈戰役，敵我雙方殺得屍橫遍野，血流成河。一名陣亡日軍日記，形容戰況之慘狀為人間地獄。

當年（一九三六）的台兒莊為魯西唯一大村落，人口僅三千四百餘戶，築石為土有碉樓七十餘座，南北相距一公里，東西相距二公里，面積雖小，却是當年徐州保衛戰要軍事據點，雙方志在必得。

日軍正面主力是磯谷師團和坂垣師團，同是侵華軍中最頑強的部隊；我方正面扼守係孫連仲部池峯城師，外圍迂迴作戰是湯恩伯兵團，總司令是李宗仁。台兒莊戰鬥一九三八年三月二十三日，終於於四月七日清晨，中經一星期莊外拉鋸戰，一星期莊內據點，其中池峯城師之將士，以血肉作長城，力拒武備精良之磯谷兵團，犧牲至為慘重。余生也晚，未嘗親歷偉大之抗戰時代，台兒莊之戰，只能從電影及史畫中體會。

幕描述日軍以坦克車來犯，我軍缺乏重武器還擊，有壯士身纏一排手榴彈，衝向敵軍阻其前進，這壯烈情景使人下淚；後來我翻閱戰史，讀到這幾句話：「中國的抗戰，性可歌可泣的故事很多，可是我們必須接受一個教訓，即在現代戰爭中，必須認識機械的力量；在作戰的時候，我們勇敢的士兵竟找不到一個敵兵可供射擊，他們看見的只是飛機，遠距離大炮和戰車，憑着來福槍和手榴彈去抵禦，也是沒有多大效用的。」然而，我軍畢竟憑着志以落後的武器擊敗強敵，贏得光榮的台兒莊之戰，但台兒莊的慘勝，正如後來全面的抗戰勝利，中國付出的慘重代價難以想像。一九四五年八月十五日，日本天皇宣佈無條件投降，戰爭結束，許多日本軍人痛哭流涕；一個反戰的日本基督徒，偷偷打開一瓶香檳，舉杯慶祝日本的新生。日本戰敗反而得救，中國戰勝又怎樣呢？我默然。

## 邪教與輔導

我思我見

古代和現代都有邪，基礎，大都宣揚靈異免罪，但在往往歪曲聖經內

## 聖馬可教堂內部

花費五百里拉(約港幣元)的代價，便可以進入聖馬可



# 我走進彩色的夢境

## ——靳微天靳思薇和他們的畫集

\*伍尚鈞



靳微天靳思薇兄妹。

筆者喜歡做夢，在夢中常見到一些綺麗迷人的景象，那色彩美麗得令人陶醉，那不常有的氣氛令人難忘。

當夢醒的時候，筆者趕快將那偶然的景象，那夢幻色彩境界，用畫筆描繪，希望保存下來，以便日後回味。

繪畫的顏色多數是水彩，每次，當我用畫筆表達出來之後，總感到不大理想，繪畫出來的顏色不像夢境瑰麗，景物也欠缺生趣。

很顯然，這是我的水彩畫技巧不當，用色不能得心應手之故。

筆者已參照在學校讀書時老師教的方法去畫，可是，總覺得自己欠缺甚麼似的？

於是，時常去參觀畫展，尤其是水彩畫展更不願放過，希望從觀摩別人的作品中，可以改進自己的技巧。

有時候，筆者感到要從心所欲地去表達夢中美麗色彩的技巧，猶如做白日夢。

### 夢境成真

然而，天下事往往很神奇，一次，我滿以為是白日夢的事情竟然出現在眼前——  
那是一個天朗氣清的日子，在港島花園道聖約翰副堂，正舉行一個畫展，筆者走了進去，一種意外的驚喜，立即湧上心頭，那夢境的色彩竟然一幅一幅地展現在我眼前，美麗得令人心花怒放。  
那時候，筆者好像沒有了一雙腿



靳微天的作品《未完成的天橋》。

，不會移動身體似的；老是在一張又一張畫前呆着。

我對繪這些作品的畫家非常欽佩，非常羨慕，我羨慕他，造物主竟賦予他有一雙美妙的手，卓越的才華，畫出使人讚歎的美妙境界。

那天，不知道過了多少時間，當筆者從畫展會場走出來時，才感到雙腿有些麻痺，但是，我的眼睛並沒有麻痺，我要看清楚聖約翰副堂門口那個畫展牌上面的字，是靳微天水彩畫展。自此之後，靳微天這個名字就深深嵌在我的腦袋裏。

不久之後，筆者很慶幸，有機會在靳微天靳思薇兄妹門下受教。

### 意外驚喜

自從跟兩位靳老師習水彩畫之後，筆者才恍然大悟，以前畫彩色夢

境不能完滿表達；純粹是我用的乾畫法，再加以自己的技巧不夠熟練所致。

而靳氏所教授的是濕畫法，以縫合、渲染、留白、運筆靈活，時間掌握準確，畫出來的效果自然色彩明朗。

當學了這些技巧一段長時間以後，筆者繪畫水彩時，才開始領略到痛快淋漓的滋味，而那些我曾經發過的彩色夢境，終於可以活現紙上。

最近，我拜訪兩位靳老師，又有一次意外的驚喜。原來，兩老師已籌劃多時，選出四十多幅近年佳作，全部採用彩色印刷，由靳老師的令侄靳球強先生負責全書的裝璜設計，及名畫家李焜培先生作序，更顯錦上添花。這書不久完成，將為香港水彩畫壇再放異彩。



靳思薇的作品《魚蔬》。



伍尚鈞（左）與靳微天夫婦攝於百會畫苑。

# 秀塵出彩水 流中居柱砥

傳新化文

天微新 了合揉畫西 長之畫西中 水彩色 獨美秀逸靈的畫彩水出現表 獨模偷偷段一有還他 畫學時小起講 摸模偷偷段一有還他 畫學時小起講

美子林



畫彩水現席席即天微新

在寂寞的香港畫壇中，幸有新氏微天、思慈兄妹異軍突起，作水彩畫界之「砥柱」。新氏兄妹能獲得這高榮譽，當然絕非偶然。細說來，不知經過多少年頭，新氏兄妹在畫壇中，經歷了不勝其苦，不斷磨練，才終於在畫壇中，佔有一席之地。新氏兄妹在畫壇中，佔有一席之地。新氏兄妹在畫壇中，佔有一席之地。

## 答覆讀者詢問(一)

因來信積壓頗多，所以暫將這星期的篇幅用作答覆。  
\*吳先生：你所問及文科課程(歷史、中文等)，目前在港有提供且獲承認的只有有倫敦大學、中文大學亦有「中英文」兼讀學士學位課程。另外澳門東亞大學公開學院亦有文科課程提供，但暫未受承認。  
\*心念人：倫敦城市工聯學會(C&G)完全工藝證書目前是被承認與理工學院的高級證書地位相等。另外想購買過往考試資料，請去函以下部門查詢：  
SALES SECTION, CITY & GUILDS OF LONDON INSTITUTE, 76 PORTLAND PLACE, LONDON WIN 4AA, U.K.  
\*明明君：本港目前可以用校外形式攻讀的工商管理碩士課程不少，例如理工學院與英國華威(WARWICK)大學最近在港提供的MBA課程，亦是用校外攻讀形式提供的。但這些基本上都要具備大學學歷。中學畢業者可考慮澳洲DARLING DOWNS所提供的會計及市場學校外學位。請直接致函以下地址申請：DARLING DOWNS INSTITUTE OF ADVANCED EDUCATION, TOOWOOM BA, QUEENSLAND, AUSTRALIA, 4350  
\*澳門黃先生：專業學會資料在農曆年初已在本欄一氣列出，不再覆述，本港沒有公開大學、外國提供函授學位的主要有倫敦大學、威丁大學、澳洲達靈頓等。申請請直接致函該大學。  
\*YU君：向翻譯方面進修有二方面可考慮：①是攻讀有關課程，香港理工、城市理工均有晚間課程提供，但競爭頗劇。另外中文大學學士學位兼讀課程有「中英文課程」，亦可考慮。②是用自修方法參加「英國語文學會」考試，完成最後考試，其程度與學位相同。該會本港分會地址是任角郵箱78702號。另外對本港心理學碩士學位有興趣可以用以往加拿大學位學歷申請，會被考慮，但收取與否視個別情況及競爭而定。  
\*孫君：工商課程函授，請參考上面答覆。另問及某院校之課程，相信應該未達到國際認可之程度。高級證書學歷，在學士以下，當然更在碩士以下。  
\*請君：詩倫大校外法律學位要成為律師，通常要在英國COLLEGE OF LAW攻讀SFE課程，完成考試並加上二年實習。參加法律行政人員學會取得資格比上面之路不一定能捷徑，因為該會會員要成為律師，亦要赴英攻SFE課程並考試，只不過不需要二年實習期而已。



## 青年 學園

御正月「年繩」

陳志誠 日本京都大學 文學碩士

談過了日本「利是」的「年玉」和日式拜年的「年始」這兩種跟我們現代仍較為流行而近似的過年風習後，現在要談談一些增添特殊節日氣氛的外觀過年裝飾。

我們中國人在迎接新春來臨之時，除了除舊布新、打掃居室、粉飾一番之外，往往在住所門前換上了桃符、貼上了門神、或是張貼上寓意吉祥、反映個人抱負的春聯兒。但在日本的「御正月」習俗中，却跟我們並不一樣，他們最流行的，就是在家家戶戶的門前，懸掛上稱為「注連繩」和「門松」兩種裝飾。在日本人心目中，要是「御正月」時在街上看不見這兩種裝飾，那就簡直跟平日無異，毫無過年的節日氣氛可言。

甚麼叫做「注連繩」呢？日語讀音是SHIME-NAWA，也可稱為「標繩」或「七五三繩」。它原是一種由稻草結紮而成的稻草繩，最普遍的應用，是在祭神或新年之時懸掛，作為含有神聖庇祐的清淨之區的標誌。這個「注連」等意義，樹立起這種繩索的地方，可以表示某一區域界限，有「界繩」的作用。

在祭神的場合，即用「注連繩」之內是「神聖清淨的區域」，過年時懸掛起來，便表示自己的家庭範圍是個神聖福地，象徵吉祥的意思。由於這種「注連繩」的懸掛，有一定的間隔，以七條、五條、三條稻草繩相間垂下來，所以又稱為「七五三繩」。

如果是「御正月」時懸掛的，這種「注連繩」也可稱為「年繩」，而懸掛「年繩」裝飾的，也就稱為「注連飾」了。

中國人講求和諧、安靜，除了是生態環境、社會結構、文化規範所使然外，更有人認為基因遺傳亦為影響因素之一。

西方教師經常發現學校裏面的中國籍學生都是乖實、馴良、聽教、服從、安寧。格爾教授觀察多月後指出，出於兩所學院所育嬰院中的中國小孩均易於控制情緒，較白種小孩來得更穩定。弗德曼教授更深入研究中，美兩國年齡僅有三、十二小時的嬰兒，發現他們在神經系統的成熟度、感覺系統的發展程度、動作操縱程度等各方面均相同，但中國籍嬰兒較安靜、被動、易於適應環境，甚至被手帕遮蓋臉孔，亦顯得和平謙遜。此外，中國籍嬰兒較白種嬰兒易於止哭和接受撫弄。因此一般研究「國民性格」的學者都將基因遺傳列入考慮了。

## 中國人的「硬體」

韓妙玄

變項之一，從而提出生理與環境的「互動」觀點。例如曾在港大心理系任教的達臣教授，便發展「生物-社會心理系統」，認為「生物環境」(包括社會生理結構、生理環境)與「社會文化環境」(包括社會文化、社會心理、社會行為)對中國人的性格產生影響。

在「硬體」中，中國人向來是情緒穩定、中庸不偏的。這人的「硬體」，到底是由於基因遺傳的「硬體」所致，抑或是被強傳和平無爭的文化「軟體」所壓抑？這個問題的答案，恐怕在短時期內仍無定論，仍須採取兩者兼備的互動觀點。

## 劇喜的總總林林

林林 焯令孔

一本小書的好處，便是以有限的篇幅給入門的朋友勾劃出西方喜劇變遷的歷史來。打從希臘的喜劇一直寫至二十世紀蕭伯納的時代，綜合了自古至今六種典型的喜劇形態，亦走馬看花地提及代表性的作品，教讀者在讀畢全書後，可各憑口味興趣找適合自己的劇本閱讀，憑想像力在腦海中排演一番亦未嘗不可，說不定從嘗試中竟定未來職業的取向亦未可知呢！章洵雖然取材自西方戲劇典籍，可是絕少生活活劃的斧鑿痕跡，看得出他是既精通外文，對譯寫的材料，更是經過消化與了解才動筆的，因此讀來別開風味，筆者讀後不單立即便增進了戲劇方面的知識，更有躍躍欲試的感覺，喜歡的對比我們所認識的，所能想像的廣闊得多，按部就班緊湊列的名單去讀、去演——「喜劇是日常生活的一面鏡子」，「喜劇是日常生活的鏡子」，然而為甚麼到了八十年代的香港，大部分的所謂喜劇却全然與現實無關呢，只此一端已教我們想上想了。

## 此書堪讀

郭康健 嶺南學院社會科學系講師

## 大專生應否有走堂的權利

郭康健

大專院校的學生年齡普遍已達十八歲以上，應具有自我判斷及控制的能力。因此在大專院校的教育亦因而不重單線的注入強記背誦，而注重雙線的溝通及自我學習能力的培養。學校在授課上亦給予學生較大的自由。如學生不需如中學般穿着校服，學生在上堂前亦不需要有集會及在班上向老師請安，老師與同學就在平輩的氣氛下教導。

不過，有大部分大專院校的老師仍強調紀律及尊卑的重要性，所以他們有硬性規定學生出席，如走堂至某一程度便不准考試。

為了了解那些同學這天沒有出席，有些老師每小時只得數十分鐘，點名後所餘的教學時間實在有限，對學生學習沒有益處。我認為以點名方法以強制出席，只能顯示學生的到場，能否在聽講的過程下真正學習到知識仍因人而異，因精神不集中，更實實的知識也可左耳入右耳出。不點名強制出席，如老師言之有物，備課充足，有獨特個人見解，亦可使學生坐無虛設，如此而令學生天天出席，才能真正顯示學生對此科老師的接受程度，學生亦應懂得自律，他們不會走堂過甚，當然如果走堂情況實在嚴重，老師及校

## 字趣

字趣

方亦應加以限制，但此限制的底線不應定得太緊，反正我們應該給學生自由的环境，下自發地學習。如果學生走堂嚴重，此亦有可能是老師的問題，授課老師亦應自我檢討，看看有沒有可以改進的地方，而不應以嚴格的手段去回復出席率的增高。

我認爲，不論此老師的教學多精采，上課時多詳細，如學生缺乏自學的能力，到頭來所學習得到的只是點點的知識，且不足以應付日後步入大社會的要求。如社會學很多理論，能夠直接實際利用到實際生活及工作上的機會實在不多。所以我們重視的反而不是學生的適應運能力的培養，及學懂如何去獲取知識。此寶貴的知識，作或深造也很容易解決問題。有時，學生走堂也

## C&C Computers and Communications

資訊效用更高 生活質素更好



## 2000 FEATURES

從史記士 古代

No. 141

靳氏兄妹畫展

換畫券

\$ [redacted] 圓

日期：一九五一年六月  
十六，十七，十八日

經手人：



No. 141

靳微天·靳思薇兄妹西畫聯展

換畫券



憑券於一九五一年六月十六日至十八日到  
香港思豪酒店畫廳認定價值港幣 [redacted] 元  
西畫一幀，該畫於閉會後三日內送出

百會畫苑師生繪畫展覽會東



The Parkway Art Studio

*requests the honour of your presence*

*at*

**AN EXHIBITION OF WATER-COLOUR PAINTINGS**

*at Hotel Cecil, Chater Road, Hong Kong*

*from 11th to 13th January, 1953*

*between 10 a.m. and 7 p.m.*

*Admission free*

謹定一九五三年元月十一日至十三日假  
座香港遮打道思豪酒店畫廳舉行百會畫  
苑師生繪畫展覽暨靳微天先生水彩畫附  
展恭請  
光臨指導

靳思薇暨參加學員同敬約

時間：每日上午十時至下午七時

不收門券·歡迎參觀

出品目錄 —— 各學員以入學先後為序 ——

靳微天	花靜風	舟物景	2 1 3	區紹祥	人靜風	像物景	1 3 2	關雪容	風靜物	景素描	4 2
靳思薇	風靜花	景物舟	2 3 1	靳美琪	風靜石	景素描	2 2 2	梁建民	風石靜	景素描	2 1 3
林錫壽	風靜	景物	2 4	李焜培	風靜	景物	2 4	馮宜貞	風靜物	景素描	3 3
余錫威	人風靜	物景物	2 2 2	周莘	風靜	景物	3 3	戚烈雲	靜風	物景	5 1
黃紀華	花靜風	舟物景	1 2 3	羅彥雄	風靜	景物	4 2	陳定中	風靜	景物	3 3
區育倫	風人靜	景像物	3 1 2	趙蓮美	石膏	素描	2 3 1	辜宣鎬	風靜	景物	3 3

靳微天思薇兄妹畫展會柬

Mr. Kan Maytin

and

Miss Kan Szemei

*request the honour of your presence*

*at*

**AN EXHIBITION OF WATER-COLOUR PAINTINGS**

at Hotel Cecil, Chater Road, Hongkong

16th to 18th June, 1951

*between 10 a.m. and 7 p.m.*

*Admission free*

謹定一九五一年六月十六日至十八  
日假座香港遮打道思豪酒店畫廳舉  
行兄妹水彩畫展覽會恭請  
光臨指導

靳薇天薇同敬約

時間：每日上午十時至下午七時

不收門券·歡迎參觀

# 百會美術學院選修班招生簡章

## (本院由港遷穗)

宗旨：本院為求普及美育，乃以藝術之精神，培養畫壇後進，授以繪畫上之學理與技能，俾於文化上有特殊之貢獻。

院址：暫設廣州市西華路口百忍里百子三巷四號。

資格：不論性別年齡，品行純正，志切繪事者，均得入學。

編制：選科(素描，水彩，油彩，國畫，廣告畫等)星期六下午班，星期日上午班，夜班。

課程：木炭，鉛筆，水彩，粉彩，油彩，圖案，繪畫理論，美術史，色彩學，寫生法，構圖法，運筆法，側重個別指導。

時間：A 星期六班 逢星期六下午二時至五時。

B 星期班 逢星期日上午課，分為兩班：

1 上午班 上午九時至十二時

2 下午班 下午一時三十分至四時三十分

C 夜班 每週上課三晚，逢星期一，三，五，晚上七時至九時。

學費：

班別	每學期	每季	每月
星期六班	六萬元	三萬元	一萬元
星期班	六萬元	三萬元	一萬元
夜班	拾二萬元	六萬元	二萬元
註附	如有選習廣告畫科者學費依照各班所收費額增加壹倍學習期間以一年為限如考核成績及格者給予証書		

以上學費先繳足三個月然後上課(中途退學，概不發還)。

畢業：以上各班習滿二年，如成績優異者，給予各該班證書。

報名：自即日起至本院填具報名單報名，並繳報名費五百元，入學與否，例不發還。

開課：本院經已開課，新生入學，隨時插班。

(學校，團體，家庭，或個人聘請教授者面議)

院長兼導師 靳微天  
導師 靳思薇

Hong Kong  
Chinese Civil Servants' Association

Invitation to Serve as Adviser

Mr. KAN May Tin

is invited by the Council to serve as

Honorary Art

Adviser for the year 1971

Given on the first in the month January of

in the Year of Our Lord one thousand nine hundred

and seventy-one

  
PRESIDENT

一九

七  
一  
年

月

一  
日



此聘

美術顧問  
靳微天先生  
為本會本年度

茲敦請

聘函

顧字第 式柒號



李義弘作 Li Yi-Hong



新綠 45×35cm 1985 水墨

鄭正慶作 Cheng Cheng-Ching



補天圖 60×90cm 1984 水墨

周于棟作 Chou Earhotone



街頭 60×121cm 1985 水墨

# 臺灣藝聞

## TAIWAN ART NEWS

1

第一期·中華民國七十五年元月一日出版 JANUARY 1986 NO.1 本期發行兩萬份

發行人：王德成  
編輯：臺灣藝聞雜誌編委會  
發行所：臺灣藝聞雜誌社  
社址：台北市中山北路二段62巷38號  
電話：(02)522-4189  
訂閱：全年200元，零售20元

印刷：功同印刷公司  
製版：人人製版公司 / 設計：秀立設計公司  
行政院新聞局出版事業登記證局版台誌字第5036號  
中華民國七十五年元月一日創刊

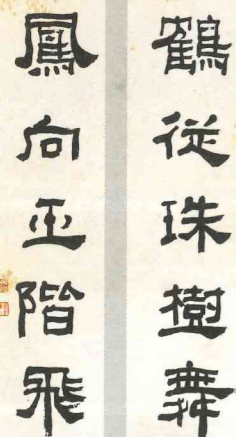
### 發刊小語

- 假如你看到這一份薄薄的小紙，內心裡曾感到一點愉快，那麼，美妙的事情就從這裡孕育發生了……。
- 這是「活動」煥然一新的開始：你感到愉快是一種小規模的發作：你使你善感的心靈鑄成形狀，是一種優雅的大發作。而我們所報導的活動就是要來——彰·顯·你·這些·美·麗·的·活·動·活·動，多有意思的兩個字。
- 第一到第三頁是「展覽櫥窗」——各藝廊近期展覽活動  
第四到第五頁是「藝聞月報」——當月藝廊活動一覽表  
第六到第八頁是「紙上藝展」——藝術工作者近作發表
- 你可以是愉快的覽者，你可以是優雅的展者，你都是這個活動的要人！！  
優雅的展者，愉快的覽者，新鮮有氣質的藝術生活迎接著你。

### 展覽櫥窗

藝聞選粹·請勿向隅

周澄作 Chou Chen



隸書 (68×17cm)×2 1984 書法

陳正隆(小魚)作 Chen Jeng-Long



惠脩果 1985 篆刻

李蕭銀作 Li Hsiao-Kuen



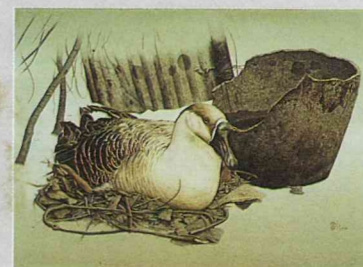
行書 (68×18cm)×2 1985 書法

于兆濤畫展  
The World of Yu  
春之藝廊 1/1 - 1/12  
SPRING GALLERY



33

黃孟新畫展  
Paintings by  
Huang Mung-Hsin  
阿波羅畫廊 1/1 - 1/12  
APOLLO ART GALLERY



27

新春精品展  
Spring Exhibition of  
Selected Pieces  
維茵藝廊 1/1 - 1/31  
GALERIE WIEN



26

蔡榮佑作 Tsay Rong-Yow



窺鏡方寸 45×45×42cm 1984 陶塑

何慎吾作 Ho Shen-Wu



旺來 40×52cm 1985 噴畫

### 編後語

藝術是人類心智的最高成就，並已成為精緻文化下現代人生活的新生內容。感謝畫廊及藝術工作者不斷地努力，使社會大眾能夠欣賞到更多更美好的作品。

本刊以彩色圖片編輯，欣賞者可以更直接更快捷得到本地所有的展覽訊息，讓藝術真正生活化。

我們很幸運籌備期即獲得大家的支持及讚賞，希望各界仍能繼續賜教使之內容更廣泛客觀，喜歡藝術的人也更多，共同為提昇社會大眾生活之品質盡一點心力。

歐洲版画展  
Exhibition of European Prints  
精品畫廊 1/1 - 1/31  
KING GALLERY



11

楊興生近作展  
Exhibition of Paintings  
by Thomas H.S. Yang  
第七畫廊 1/23 - 1/31  
THE 7TH ART GALLERY



29

繪畫語意學派——羅青畫展  
Chinese Painting by  
Lo Ching  
敦煌藝術中心 1/3 - 1/15  
CAVE GALLERY



22

鄭香龍水彩画展  
*Exhibition of Watercolor Paintings by Jeng Hsiang-Lung*  
 今天画廊 12/28 '85 - 1/9 '86  
 TODAY GALLERY



7

九九藝群首展—東方的玄思  
*The First Exhibition of Nine Artist Group: Mystery of Orient*  
 千巨藝廊 1/1 - 1/12  
 MYRIAD ART GALLERY

展出者

簡建興 · 許忠英 · 尤一  
 洪新添 · 張大富 · 蔡明讚  
 林文清 · 林妙鏗 · 陳主明

25

林進忠虎年特展  
*An Exhibition of Tiger Paintings by Lin Chin-Chung*  
 名人画廊 1/3 - 1/12  
 CELEBRITY ART GALLERY



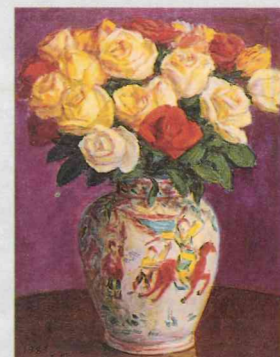
20

楊仁江建築攝影展  
*Yang Jen-Chiang: Photographs of Modern and Traditional Buildings*  
 (一)現代建築展: 12/21 '85 - 1/2 '86  
 (二)傳統建築展: 1/4 - 1/16  
 爵士攝影藝廊 JAZZ PHOTO GALLERY



28

迎春小品展  
*Spring Show of Selected pieces*  
 阿波羅画廊 1/16 - 2/2  
 APOLLO ART GALLERY



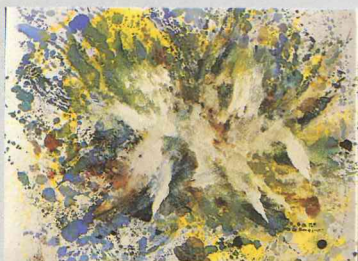
27

歐洲水彩油画作品展  
*Exhibition of European Watercolor and Oil Paintings*  
 明生画廊 1/16 - 1/31  
 MING SHENG GALLERY



4

蔡忠良紙板創作水彩個展  
*An Exhibition of Watercolor Paintings on Cardboard by Tsay Chung-Liang*  
 南画廊 1/4 - 1/15  
 NAN GALLERY



19

謝明鋁画展  
*Paintings by Hsieh Ming-Chang*  
 皇冠藝文中心 12/21 '85 - 1/5 '86  
 CROWN ART GALLERY



15

周相露攝影個展—永恒的岩雕  
*Arlo Chou's Photography Exhibition-The Rock Formation*  
 今天画廊 1/11 - 1/23  
 TODAY GALLERY



7

作陶新人展  
*World of New Potters*  
 陶朋舍 1/10 - 1/20  
 POTTERY LOVERS  
 展出期間不休假

展出者

朱尉嘉 · 李夷明 · 林銘哲  
 陳明瓏 · 張瓊如 · 廖宜國  
 劉建和

3

賈曼 · 卡多蘭 · 布拉吉立三人展  
*Guirmand · Cathelin · Brasilier*  
 雅的藝術中心 1/1 - 1/31  
 ELEGANT ART CENTER



23

名家作品長期聯展  
*A Long Term of Exhibition of Masterpieces by Contemporary Artists*  
 硯寶齋 · Yen Pao Chai



歐豪年 作

31

吳瑪俐個展  
*Exhibition of Paintings by Wu Ma-Li*  
 神羽画廊 12/28 '85 - 1/3 '86



32

千巨藝術推廣中心師生聯展  
*Art Exhibition by Teacher and Students of Myriad Art Promotion Center*  
 千巨藝廊 1/15 - 1/21  
 MYRIAD ART GALLERY

指導老師

兒童班 許忠英  
 素描雕塑班 李良仁  
 書法國画班 吳可舜  
 臘染画 黃歌川  
 插花班 許馨予  
 現代編織班 趙勁予

25

王修功陶展  
*Porcelain & Ceramics Exhibition by Wang Shiu-Kung*  
 春之藝廊 1/17 - 2/2  
 SPRING GALLERY



33

當代歐洲名家版画展  
*European Modern Prints*  
 今藝画廊 1/1 - 1/31  
 TODAY'S ART GALLERY



14

學陶、做陶的好地方  
 歡迎參觀



天母陶藝工作室  
 Tien Mou Ceramic Workshop  
 台北市中山北路6段728巷9弄3-1號  
 (220土東一巷下車)  
 No. 3-1, Alley 9, Lane 728,  
 Chung Shan N. Rd., Sec. 6, Taipei  
 TEL: (02) 872-3924

當代青年画家水墨展  
*Wash Art Exhibition: The Young Generation*  
 靜廬画廊 1/1 - 1/15  
 CHING LU ART GALLERY



李寒 作

24

●藝廊名稱前數字代號，方便在位置圖上找到您想前往的藝廊

●藝廊休息日示別：「開放時間」欄，淺紅色者星期日休息 淺黃色者星期一休息，淺藍色者不休息

Table listing 33 art galleries with columns for gallery name, address, opening hours, and exhibition details.

●本月報歡迎各藝廊供稿，本刊義務刊登 請在每月5日前提供下月份活動資料，逕寄本刊即可

Table listing 33 art galleries with columns for gallery name, address, opening hours, and exhibition details.



文化公車 精緻文物・一路繁花

Table for Cultural Bus routes with columns for station name, bus line, and notes.

電視藝間 視聽傳訊・生動到家

Table for TV Art programs with columns for program name, content, and broadcast time.

陸蓉之作 Victoria Lu



Love Letter, 1985  
Chinese Ink & Water Color, Wax,  
Crayon on Rice Paper

張建富作 Chang J. F.



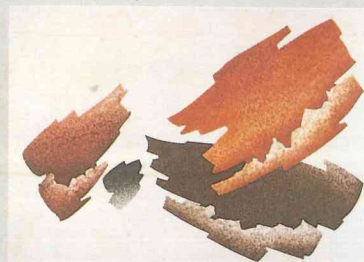
天祿飛直 30×23cm 1985 彩墨

郭少宗作 Jason Kuo



藍色草書 Cursive Script in Blue  
400×1000×150cm 1985  
媒材：塑膠管、布、紙、繩、砂

周瑛作 Chou Ying



石之頌 111×82cm 1985 版画

劉文煒作 Liu Wen-Wei



玫瑰 35.5×45.5cm 1985 油画

李澤藩作 Lee Tze-Fan



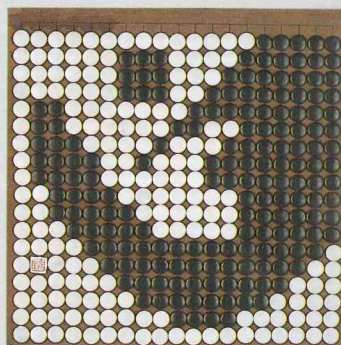
明德水庫 51×36cm 1981 水彩

陳明貴作 Chen Ming-Guey



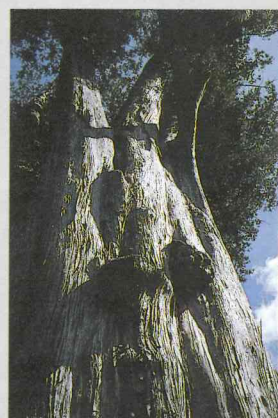
路 46×70cm 1985 彩墨

太極生作 Liao Tsann-Cherng



道 45×45cm 1985 現代書藝

呂淑珍作 Lue Sun-Jane



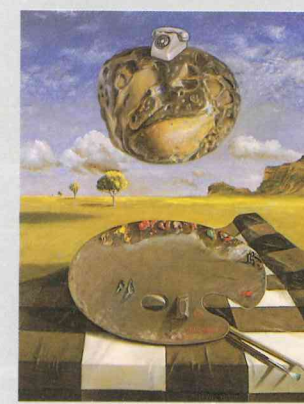
鞍馬山神木 1985 攝影

蒲浩明作 Puo Hao-Ming



睡美人 50×35×25cm 1985 銅

許坤成作 Sheu Kuen-Cherng



飄浮 49.5×64.5cm 1985 油画

李焜培作 Lee Quan-Pui



山之夢 51×36cm 1983 水彩

蔡明讚作 Tsay Ming-Tzann



現代書藝 100×70cm 1985 彩墨

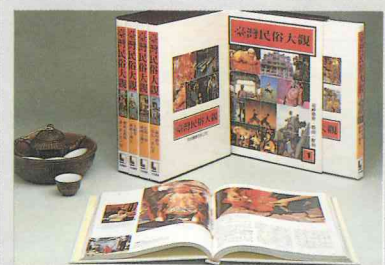
蔡雅琴作 Tsay Yea-Chyn



碧潭暮色 1985 攝影

父親牽著我的小手，在堤口散步  
堤的左方，是吾鄉的稻田  
堤的右方，是濁濁滾滾的水流  
——吾鄉人們的歲月那樣  
悶悶流逝的水流

錄自吳晟·吾鄉印象

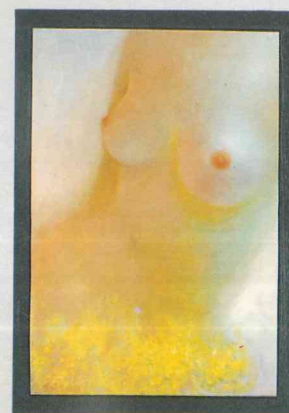


「臺灣民俗大觀」是您前所未見的台灣民俗圖書，內容最豐富、印刷最精美、最具代表性！翻閱「台灣民俗大觀」，您所懷念的傳統民俗藝術——在眼前重現，與先民同脈同根的情份交感自然而生！

全套五鉅冊僅售3200元或(分期付款850×4個月)  
郵撥帳號 / 0764034-3(款到當日掛號寄書)  
~大台北區可以電話訂購~

同威圖書有限公司  
台北市光復南路460號金陵大廈13F-2  
TEL: (02) 7067485 · 7079890

張建生作 Jason Chang



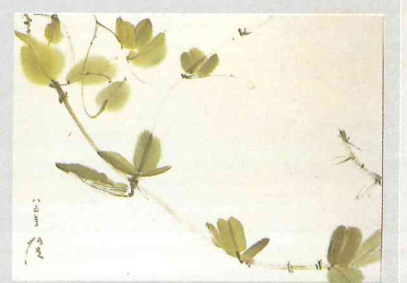
釋 20P 1985 油画

郭娟秋作 Kuo Juann-Chiou



海與岩岸 72.5×60cm 1984 油画

張杰作 Chang Chieh



籐 76×56cm 1985 水彩